FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

68 — 44

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU C…

Province Ontario — Districts No. 68, Timiskaming Town — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans Town of Cochrane — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 17 — 6801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Lambert Bertrand — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THEIR ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de son arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans associés).	State where person is employed, as on rig, farm, mine, factory, shop, office, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme dans un chantier, ferme, mine, manufacture, magasin, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of wages per hour where by the hour. / Taux du gain par heure s'il est calculé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can I. of domicile in 1911 (or persons under 10 years of age, can read). / Sait l'anglais, le français ou l'allemand (ou, si moins de 10 ans, sait lire).	Can I. of domicile in 1911 (or persons under 10 years of age, can write). / Sait l'anglais, le français ou l'allemand (ou, si moins de 10 ans, sait écrire).	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiot. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
179	179	King, Solomon	Apsley	M	Head	M	January	1858	60	C			French	Canadian	R. Catholic	Stone Mason					On Building	36				600			180		7.80		Yes	Yes	E.F.					
		" Emily	"	F	Wife	M	April	1854	57	C			French	Canadian	R. Catholic	none													180		5.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Edmond	"	M	Son	S	[illegible]	1881	30	C			French	Canadian	R. Catholic	Brickmaker						28							500		25.20		Yes	Yes	E.F.					
		" Patrick	"	M	Son	S	March	1883	28	C			French	Canadian	R. Catholic	Bricklayer					On Dredge	12				450			125		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Irene	"	F	daughter	S	March	1891	20	C			French	Canadian	R. Catholic	Clerk					Store	52				260			125		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Rexford	"	M	Son	S	May	1896	15	C			French	Canadian	R. Catholic	—																								
		Smith, Archibald	"	M	Son-in-law	M	[illegible]	1890	20	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Driller					River	32				450			100		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Gertrude	"	F	Daughter	M	January	1894	17	C			French	Canadian	R. Catholic	none													125		2.60		Yes	Yes	E.F.					
120	120	Rezanna, Annie	"	F	Head	M	February	1857	54	C			French	Canadian	R. Catholic	none													160		10.40		Yes	Yes	E.F.					
		" Marguerite	"	F	daughter	S	Rezanna	1888	23	C			French	Canadian	R. Catholic	Book Keeper					in Office	52				260			100		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Mary Mina	"	F	daughter	S	November	1893	27	C			French	Canadian	R. Catholic	Sales Lady					in Store	50				200			100		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Hetty Carey	"	M	Son	S	August	1887	23	C			French	Canadian	R. Catholic	Engineer					on Tug Boat	36				702			1,600		15.20		Yes	Yes	E.F.					
		" Mary Almeida	"	F	daughter	S	August	1899	21	C			French	Canadian	R. Catholic	School teacher																								
		" Lapelle, Roy	"	M	Son	S	January	1893	18	C			French	Canadian	R. Catholic	Painter					Paint Shop	52				234			100		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Delsey, Adele	"	F	daughter	S	December	1894	16	C			French	Canadian	R. Catholic	Milliner					Millinery	32				160			100		2.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Josephine Delores	"	F	daughter	S	March	1897	14	C			French	Canadian	R. Catholic	—													600		2.60	9	Yes	Yes	E.F.					
		" Walter Alphonse	"	M	Son	S	December	1899	11	C			French	Canadian	R. Catholic	—													100		2.60	8	Yes	Yes	E.F.					
181	181	Bertrand, Henry	"	M	Head	M	February	1878	33	C			French	Canadian	R. Cath.	Driller						36				600			—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Colette	"	F	Wife	M	January	1885	26	C			English	Canadian	Anglican	—													—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Howard	"	M	Son	S	March	1909	2	C			French	Canadian	Anglican	—													160		5.60	—	—	—	—					
		" Helen	"	F	daughter	S	November	1910	1/12	C			French	Canadian	Anglican	—													—		—	—	—	—	—					
182	182	Keith, Charles	"	M	Head	M	April	1880	31	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	Painter					Contractor	52				600			1,000		49.40		Yes	Yes	E.F.					
		" Ethel Beatrice	"	F	Wife	M	May	1885	26	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	—													—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Robert Ellsworth	"	M	Son	S	July	1905	5	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	—													—		—	—	—	—	—					
		" Glen Argimbert	"	M	Son	S	February	1909	2	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	—													—		—	—	—	—	—					
183	183	Groveline, Felix	"	M	Head	M	April	1868	53	C			French	Canadian	R. Catholic	Mattress Maker					On Rakes	36				300			—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Hanett Clarissa	"	F	Wife	M	February	1868	43	C			English	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Malcolm, Felix	"	M	Son	S	September	1900	10	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	9	Yes	Yes	E.F.					
		" Mary Inez	"	F	daughter	S	May	1902	9	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	7	Yes	Yes	E.F.					
		" Mary Elizabeth	"	F	daughter	S	September	1903	7	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	7	Yes	Yes	E.F.					
		" Andrie, Matilda	"	F	daughter	S	February	1909	2	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	—	—	—					
		" Daniel Anthony	"	M	Son	S	January	1911	4/12	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	—	—	—					
184	184	Brush, Frank	"	M	Head	M	July	1872	38	C			English	Canadian	Methodist	Carpenter					On Buildings	50				624			—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Ezella	"	F	Wife	M	August	1873	37	C			French	Canadian	R. Catholic	none													140		5.60	9	Yes	Yes	E.F.					
		" Marie	"	F	daughter	S	July	1897	13	C			English	Canadian	R. Catholic	—													—		—	9	Yes	Yes	E.F.					
		" Isidore	"	M	Son	S	February	1900	11	C			English	Canadian	R. Catholic	—													—		—	9	Yes	Yes	E.F.					
185	185	Matthews, Louis	"	M	Head	M	February	1872	39	C			English	Canadian	Methodist	Engineer					On Dredge	40				400			4,000		22.00		Yes	Yes	E.F.					
		" Christina	"	F	Wife	M	October	1872	38	C			Scotch	Canadian	Presbyterian	none													300		3.60		Yes	Yes	E.F.					
		" Harry	"	M	Son	S	June	1894	16	C			English	Canadian	Methodist	Fireman					on Boat								1,000		11.00		Yes	Yes	E.F.					
		" John	"	M	Son	S	July	1900	10	C			English	Canadian	Methodist	—													—		—	9	Yes	Yes	E.F.					
		" Karl	"	M	Son	S	October	1904	6	C			English	Canadian	Methodist	—													—		—	—	—	—	—					
186	186	Lemay, Joseph	"	M	Head	M	April	1879	32	C			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter					On Buildings	52				950			2,000		22.00		Yes	Yes	E.F.					
		" Mary Christina	"	F	Wife	M	February	1884	27	C			French	Canadian	R. Catholic	none													—		—	—	—	—	—					
		" Marie, Lillian	"	F	daughter	S	December	1899	11	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	—	—	—					
		" Mary Clara	"	F	daughter	S	February	1902	9	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	—	—	—					
		" Mary, Hilda	"	F	daughter	S	November	1905	5	C			Russian	Canadian	R. Catholic	none													—		—	—	—	—	—					
		" Mary, Louis	"	M	Son	S	January	1909	10	C			French	Canadian	R. Catholic	—													—		—	—	—	—	—					
187	187	Langlois, Louis	"	M	Head	M	September	1868	42	C			French	Canadian	R. Catholic	Draftsman					On Rakes	36				600			—		—	—	Yes	Yes	E.F.					
		" Agnes Amelia	"	F	Wife	M	December	1868	42	C			French	Canadian	R. Catholic	none													—		—	—	—	—	—					